TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN CẦU GIẤY
THÀNH PHỐ HÀ NỘI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Bản án số: 205/2018/HSST
Ngày: 27 /9 /2018

NHÂN DANH

NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN CẦU GIẤY, THÀNH PHỐ HÀ NỘI
Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có :

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: **Bà Tạ Thị Thu Hươn**g
Các Hội thẩm: Ông Nguyễn Như Thanh
Bà Nguyễn Thị Tạo

Thư ký Toà án ghi biên bản phiên toà: **Ông Trần Anh Quang** - cán bộ Toà án nhân dân quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa: **Bà Lê Huyền Trang -** Kiểm sát viên.

Ngày 27 tháng 9 năm 2018 tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự đã thụ lý số 216/HSST ngày 14/9/2018 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 214 ngày 14/9/2018 đối với cóc bị cáo:

1. Họ và tên: **Hà Trung K**, nơi sinh: Y, sinh năm 1983; ĐKNKTT: Xã N, huyện V, tỉnh Yên Bái; Chỗ ở: Tổ 2, Thị Trấn N , huyện V, tỉnh Yên Bái ; Nghề nghiệp: Giáo viên trường phổ thông dân tộc bán trú THCS N; Trình độ văn hóa: 12/12; Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Thái; Tôn giáo: Không; Là Đảng viên Đảng Cộng sản - Đang bị đình chỉ sinh hoạt đảng theo Quyết định số 52 – QĐ/ UBKTHU của Huyện ủy Văn Chấn, tỉnh Yên Bái; Con ông: Hà Đình S; Con bà : Đặng Thị N; Vợ: Phạm Thị T - con sinh năm 2012; Tiền án, tiền sự: Không; Theo DCB 000000219 lập ngày 16/4/2018 tại Công an quận Cầu Giấy; Bị cáo bị bắt quả tang ngày 11/4/2018; Cấm đi khỏi nơi cư trú ngày 16/4/2018; hiện đang tại ngoại; Có mặt tại phiên tòa.

2. Họ và tên**: Tống Văn Đ**, nơi sinh: Yên bái, sinh năm 1989; ĐKHKTT: Thôn 5, xã T, huyện V, tỉnh Yên Bái; chỗ ở: Tổ 3, phường C, thị xã N, tỉnh Yên Bái ; Nghề nghiệp: Giáo viên trường THCS T, thị xã N, tỉnh Yên Bái; Trình độ văn hóa: 12/12; Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh;Tôn giáo: Không; Con ông: Tống Văn

Đ; con bà: Nguyễn Thị M; Vợ: Lộc Thị N – con sinh năm 2014; Tiền án, tiền sự: Không; Theo DCB 000000220 lập ngày 16/4/2018 tại Công an quận Cầu Giấy; Bị cáo bị bắt quả tang ngày 11/4/2018; Cấm đi khỏi nơi cư trú ngày 16/4/2018; hiện đang tại ngoại; Có mặt tại phiên tòa.

- Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan:

1/ Anh Phan Hồng T , sinh năm 1989, ĐKHKTT: xóm Khụ, xã B, huyện C, tỉnh Hòa Bình. Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hà Trung K (trú tại tổ 2, thị trấn N, huyện V, Yên Bái) là giáo viên trường THCS xã N, huyện V, tỉnh Yên Bái. Đầu tháng 4/2018, K gặp và mua của một nam thanh niên không quen biết, không rõ lai lịch 04 cá thể mèo rừng với giá 1.000.000 đồng (Một triệu đồng)/1 cá thể tại xã N, huyện V, tỉnh Yên Bái. Sau khi mua được, K mang về khu tập thể giáo viên của trường. Do có ý định bán lại kiếm lời, K vào mạng Internet tìm hiểu, biết mèo rừng là loài động vật hoang dã, quý, hiếm nên đã chụp ảnh 04 cá thể mèo rừng đăng bán lên trang cá nhân Facebook của mình. Đồng thời K gửi hình ảnh qua tin nhắn Facebook cho Tống Văn Đ (trú tại: tổ 3, phường C, thị xã N, tỉnh Yên Bái) là giáo viên trường THCS T, thị xã N, Yên Bái là bạn của K, nhờ Đ tìm khách mua. Đ đồng ý. Đến ngày 06/4/2018, thông qua mạng Facebook, có 01 nam thanh niên tên là L có nick Facebook là "L A" nhắn tin cho K hỏi mua 04 cá thể mèo rừng trên (K không rõ nhân thân, lai lịch của L). Qua trao đổi, K và L thỏa thuận mua 04 cá thể mèo rừng giá 11.000.000 đồng. L đồng ý. Cả hai hẹn địa điểm giao nhận hàng và tiền tại bãi đỗ xe ô tô tại Siêu thị Big C Thăng Long tại T, quận C, Hà Nội. Khi quen Đ, K biết Đ đang sử dụng chiếc xe ô tô hiệu Kia Morning, BKS 28A-019.71 nên K nhắn tin thông báo cho Đ biết có người mua và thuê Đ chở K xuống Hà Nội để bán 04 cá thể mèo rừng cho L. Đ đồng ý và thỏa thuận chở K xuống Hà Nội với giá 1.400.000 đồng.

Khoảng 09 giờ ngày 11/4/2018, K chở 04 cá thể mèo rừng được nhốt trong 01 giỏ sắt và đựng trong 01 thùng cát tông bằng xe máy từ trường nơi K công tác tại xã N, huyện V, Yên Bái đến nhà Đ tại thị xã N, tỉnh Yên Bái để mang xuống Hà Nội bán cho khách. Trước khi đi Đ mang theo 01 vỏ thùng cát tông khác để khi xuống đến nơi K xuống xe trước mang theo thùng cát tông rỗng trao đổi mua bán với khách, nếu khách đồng ý mua thì Đ sẽ mang thùng cát tông thật chứa 4 cá thể mèo rừng ra giao dịch với khách. Khi đang trên đường đi, K gọi điện thoại từ số

0974115668 của mình đến số điện thoại 0974361291 của L, yêu cầu L chuyển 1.000.000 đồng vào số tài khoản 8704205043089 mở tại Ngân hàng Agribank chi nhánh huyện V, Yên Bái mang tên Hà Trung K để làm tin, L đồng ý, vì 01 trong 04 cá thể mèo bị thương nên cả hai thỏa thuận lại và thống nhất giá bán 04 cá thể mèo rừng với giá 9.000.000 đồng .

Khoảng 16 giờ ngày 11/4/2018, khi K và Đ đang giao dịch để bán 04 cá thể mèo rừng cho L tại bãi đỗ xe ô tô thuộc siêu thị Big C, đường T, phường T, quận C, Hà Nội thì bị lực lượng công an phát hiện, bắt giữ. Đối tượng L lợi dụng sơ hở đã trốn thoát.

Vật chứng vụ án thu giữ: 04 cá thể động vật là mèo rừng; 01 chiếc điện thoại di động hiệu ASUS ZEPHONE 5 gắn 02 sim (sim số 0974115668, 0912195263) của Hà Trung K; 01 chiếc điện thoại Iphone 5 sim số 0912252113 của Tống Văn Đ;

Tại Kết luận giám định số 299 ngày 13/4/2018 của Viện sinh thái và tài nguyên sinh vật thuộc Viện hàn lâm khoa học và công nghệ Việt Nam kết luận: 04 cá thể động vật còn sống là mèo rừng có tên khoa học là Prionailurus (Felis) bengalensis, thuộc nhóm IB (nhóm nghiêm cấm khai thác sử dụng vì mục đích thương mại). Cùng ngày Cơ quan CSĐT, Công an quận Cầu Giấy đã bàn giao 04 cá thể mèo rừng trên cho Trung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội theo quy định của pháp luật.

Chiếc xe ô tô nhãn hiệu Kia Morning, BKS 28A - 019.71, số khung 046629, số máy 034653 là của anh Phan Hồng T (sinh năm 1987, ĐKHKTT: xóm K, xã B, huyện C, Hòa Bình). Anh T cho Đ mượn để đi lại. Việc Đ sử dụng làm phương tiện vận chuyển 04 cá thể mèo rừng, anh T không biết. Cơ quan điều tra, Công an quận Cầu Giấy đã trả lại anh T chiếc xe trên.

Quá trình điều tra Cơ quan điều tra tiến hành rút list số điện thoại 0974361291 của đối tượng tên L nhưng không xác định được thông tin người sử dụng. Tiến hành xác minh giao dịch trong tài khoản của Hà Trung K, xác nhận khách hàng Lê Thị H ở A, xã N, huyện T, Hải Dương có chuyển số tiền 1.000.000 đồng vào tài khoản của K. Quá trình xác minh chị H khai cho 01 nam thanh niên (Không rõ tên tuổi, địa chỉ) nhờ tài khoản của mình chuyển số tiền 1.000.000 đồng vào tài khoản của K qua dịch vụ chuyển tiền internet Banking. Chị H khai không giao dịch mua bán thú rừng và không biết thanh niên chuyển tiền cho K với mục đích gì. Quá trình điều tra K tự nguyện giao nộp số tiền trên.

Kiểm tra nick Facebokook "L A" trên điện thoại di động của Hà Trung K không thể hiện thông tin gì về đối tượng tên L.

Cáo trạng số 200/CT - VKSCG ngày 22/8/2018 của Viện kiểm sát nhân dân quận Cầu Giấytruy tố Hà Trung K, Đ về tội "Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm" theo điểm d Khoản 1 Điều 244 Bộ luật hình sự.

Tại phiên toà đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Cầu Giấy giữ nguyên quan điểm truy tố Hà Trung K, Đ về tội "Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm". Đề nghị ỏp dụng điểm d Khoản 1 Điều 244; Điểm h, s Khoản 1, Khoản 2 Điều 51, Điều 65 Bộ luật hình sự, đề nghị xử phạt:

Hà Trung K từ 15 đến 18 tháng tự cho hưởng treo, hạn thử thách từ 30 đến 36 thỏng tự.

Tống Văn Đ từ 12 đến 15 tháng tự cho hưởng treo, hạn thử thách từ 24 đến 30 thỏng tự. Không đề nghị áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền.

Về tang vật: Tịch thu sung công quỹ nhà nước 04 cá thể mèo rừng; 01 chiếc điện thoại di động hiệu ASUS ZEPHONE 5; 01 chiếc điện thoại Iphone 5 sim số 0912252113. Tịch thu sung công quỹ nhà nước số tiền 1.000.000đồng.

Tại phiên tòa các bị cáo đã khai nhận hành vi phạm tội, các bị cáo thấy mình có tội và xin giảm nhẹ hình phạt.

Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan anh Phan Hồng T là chủ sở hữu chiếc xe ô tô nhãn hiệu Kia Morning, BKS 28A - 019.71 khai cho Đ mượn để làm phương tiện đi lại, không biết Đ sử dụng vào hành vi phạm tội, cơ quan điều tra đã tra trả chiếc ô tô trên cho anh T, anh T đã nhận tài sản và không đề nghị gì về bồi thường dân sự.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an quận Cầu Giấy, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân quận Cầu Giấy, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo và người tham gia tố tụng khác không có ý kiến hoặc khiếu nại. Vì vậy, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát nhân dân quận Cầu Giấy, Điều tra viên, Kiểm sát viên đã thực hiện là đúng trình tự, quy định của pháp luật.

[2] Về tội danh: Tại phiên tòa các bị cáo Hà Trung K khai nhận đầu tháng 4/2018, K gặp và mua của một nam thanh niên không quen biết 04 cá thể mèo rừng

với giá 1.000.000 đồng /1 cá thể tại xã N, huyện V, tỉnh Yên Bái. Do có ý định bán lại kiếm lời, K vào mạng Internet tìm hiểu, biết mèo rừng là loài động vật hoang dã, quý, hiếm nên đã chụp ảnh 04 cá thể mèo rừng đăng bán lên trang cá nhân Facebook, đến ngày 06/4/2018, thông qua mạng Facebook, có 01 nam thanh niên tên là L có nick Facebook là "L A" nhắn tin cho K hỏi mua 04 cá thể mèo rừng trên (K không rõ nhân thân, lai lịch của L), sau khi thỏa thuận K và L thống nhất giá bán 04 cá thể mèo rừng với giá 9.000.000 đồng . Cả hai hẹn địa điểm giao nhận hàng và tiền tại bãi đỗ xe ô tô tại Siêu thị Big C Thăng Long tại Trung Hòa, Cầu Giấy, Hà Nội. Đ là bạn của K, biết Đ đang sử dụng chiếc xe ô tô hiệu Kia Morning, BKS 28A-019.71 nên K đã gọi điện, nhắn tin bảo Đ chở K xuống Hà Nội để bán 04 cá thể mèo rừng cho L. Đ đồng ý và thỏa thuận chở K xuống Hà Nội với giá 1.400.000 đồng. Khoảng 16 giờ ngày 11/4/2018, khi Kvà Đ đang giao dịch để bán 04 cá thể mèo rừng cho L tại bãi đỗ xe ô tô thuộc siêu thị Big C, đường Trần Duy Hưng, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, Hà Nội thì bị lực lượng công an phát hiện, bắt giữ.

Bị cáo Tống Văn Đ khai nhận khoảng tháng 4 năm 2018 K gửi hình ảnh qua tin nhắn Facebook cho Đ nhờ Đ tìm khách mua 04 cá thể mèo rừng, Đ đồng ý, nhưng Đ không tìm được người mua.Sau đó K nhắntin cho Đ bảo Đ dùng xe ô tô Đ đang sử dụng chở K xuống Hà Nội để bán 04 cá thể mèo rừng, Đ đồng ý và thỏa thuận chở K cùng 04 cá thể mèo rừng xuống Hà Nội với giá 1.400.000 đồng. Khoảng 16 giờ ngày 11/4/2018, khi K đang giao dịch để bán 04 cá thể mèo rừng cho L tại bãi đỗ xe ô tô thuộc siêu thị Big C, đường Trần Duy Hưng, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, Hà Nội thì bị lực lượng công an phát hiện, bắt giữ.

Xét lời khai của các bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp lời khai của người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan. Phù hợp với biên bản bắt giữ người có hành vi phạm tội quả tang, vật chứng thu giữ được, kết luận giám định động vật số 299 ngày 13/4/2018 của Viện sinh thái và tài nguyên sinh vật thuộc Viện hàm lâm khoa học và công nghệ Việt Nam và các chứng cứ tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án. Có đủ cơ sở kết luận: Ngày 11/4/2018 tại bãi đỗ xe siêu thị Big C, Trần Duy Hưng, Trung Hòa, Cầu Giấy, Hà Nội, Hà Trung K và Tống Văn Đ có hành vi giao dịch bán 04 cá thể mèo rừng có tên khoa học là Prionailurus (Felis) bengalensis, thuộc nhóm IB (nhóm nghiêm cấm khai thác sử dụng vì mục đích thương mại) với giá 9.000.000 đồng thì bị lực lượng công an phát hiện, bắt quả tang.

Hành vi nêu trên của Hà Trung K và Tống Văn Đ đã phạm vào tội "Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm". Tội danh và hình phạt được quy định tại điểm d Khoản 1 Điều 244 Bộ luật Hình sự.

[3] Xét, tính chất hành vi phạm tội, nhân thân của bị cáo: Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm đến môi trường sinh thái, ảnh hưởng đến việc bảo tồn, duy trì và phát triển động vật hoang dã, quý hiếm, ảnh hưởng tới môi trường chung của toàn xã hội. Xét, các bị cáo là người trưởng thành, đều là giáo viên, có nhận thức pháp luật nhưng muốn hưởng lời nên đã đi vào cá thể đường phạm tội. Bị cáo K có vai trò chính trong vụ án là người trực tiếp liên lạc, trao đổi với người mua và bán 04 cá thể mèo rừng , bị cáo Đ là đồng phạm tích cực khi được K rủ lên Hà Nội bán 04 cá thể mèo rừng, đồng ý ngay, bị cáo còn là người chủ động hướng dẫn K cách thức giao dịch bán 04 cá thể mèo rừng và là người dùng phương tiện đang sử dụng để chuyên chở các cá thể mèo. Do vậy, đối với các bị cáo cần phải xử lý trước pháp luật để cải tạo, giáo dục bị cáo, răn đe phòng ngừa chung, góp phần hạn chế tình trạng buôn bán động vật rừng đang gia tăng trong xã hội, nhưng mức án của K phải cao hơn mức án của Đ.

[4] Tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Không có.

[5] Tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Khi lượng hình, Hội đồng xét xử có xem xét các bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ : Thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, nhân thân chưa có tiền án, tiền sự, phạm tội lần đầu, chưa được hưởng lời , bản thân các bị cáo đều là giáo viên vùng cao, nhiều năm công tác được tặng giấy khen bằng khen; bị cáo Đ đã đạt giải nhì bộ môn bóng chuyền tại Đại hội thể dục thể thao tỉnh Yên Bái năm 2017, giải nhất hội thi tin học trẻ tỉnh Yên Bái năm 2017, giải ba Hội thi kỹ năng ứng dụng công nghệ tin học tỉnh Yên Bái; bị cáo K là người dân tộc thiểu số, năm 2016 được tặng danh hiệu chiến sỹ thi đua cơ sở, các bị cáo đã tự nguyện nộp tiền thu lời bất chính để áp dụng điểm s,v khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự giảm nhẹ một phần hình phạt. Các bị cáo không có tình tiết tăng nặng quy định tại Điều 52 Bộ luật hình sự và có nơi cư trú rõ ràng, gia đình xin bảo lãnh, nhà trường nơi các bị cáo công tác xác nhận các bị cáo đều là giáo viên trong biên chế nên áp dụng Điều 65 Bộ luật hình sự cho bị cáo được hưởng án treo, tự cải tạo và việc cho hưởng án treo không gây nguy hiểm cho xã hội; không ảnh hưởng xấu đến an ninh, trật tự, an toàn xã hội, tạo điều kiện cho các bị cáo được tiếp tục công tác, giúp ích cho cộng động và xã hội.

Xét bị cáo chưa được hưởng lời nên không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền theo quy định tại Khoản 4 Điều 244 Bộ luật hình sự.

Đối với số tiền 1.000.000 đồng thu giữ của bị cáo K là tiền thu lời bất chính cần tịch thu sung công quỹ nhà nước.

Tang vật thu được của vụ án là 04 cá thể động vật còn sống là mèo rừng có tên khoa học là Prionailurus (Felis) bengalensis, thuộc nhóm IB đã được Công an bàn giao cho Trung Tâm cứu hộ động vật hoa dã Hà Nội xét thấy cần thiết để bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm nên tiếp tục giao 04 cá thể động vật trên cho Trung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội giải quyết theo thẩm quyền.

Đối với 01 chiếc điện thoại di động hiệu ASUS ZEPHONE 5 gắn 02 sim (sim số 0974115668, 0912195263) của Hà Trung K; 01 chiếc điện thoại Iphone 5 sim số 0912252113 của Tống Văn Đ , là phương tiện phạm tội cần tịch thu sung công quỹ nhà nước.

Bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm theo quy định Bộ luật tố tụng hình sự.

Vì các lẽ trên!

QUYẾT ĐỊNH

Tuyên bố các bị cáo Hà Trung K, Tống Văn Đ phạm tội "Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm"

Căn cứ vào điểm d Khoản 1 Điều 244; Điểm s,v Khoản 1, Khoản 2 Điều 51, Điều 65 Bộ luật hình sự.

Xử phạt: **- Hà Trung K 14 (mười bốn) tháng** tù cho hưởng án treo, hạn thử thách **28(hai mươi tám) tháng**, thời hạn kể từ ngày tuyên án.

Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân xã N, huyện V, tỉnh Yên Bái giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách của bản án.

- Tống Văn Đ 12 (mười hai) tháng tù cho hưởng án treo, hạn thử thách **24 (hai mươi bốn) tháng, t**hời hạn kể từ ngày tuyên án.

Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân phường C, thị xã N, tỉnh Yên Bái giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách của bản án.

Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của pháp luật về thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Khoản 1, Điều 47 Bộ luật hình sự;

Căn cứ vào Điều 106, Điều 136, Điều 331, Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự ;

Nghị quyết số 326 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội án phí, lệ phí

- Tịch thu sung công quỹ nhà nước 04 cá thể mèo rừng có tên khoa học là Prionailurus (Felis) bengalensis và giao choTrung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội giải quyết theo thẩm quyền.

(Hiện đã được giao cho Trung tâm cứu hộ động vật hoang giã Hà Nội theo biên bản giao nhận số 22/ BBGN- ĐVHD ngày 11/4/2018).

- Tịch thu sung công quỹ nhà nước 01 chiếc điện thoại di động hiệu ASUS ZEPHONE 5 gắn 02 sim (sim số 0974115668, 0912195263); 01 chiếc điện thoại Iphone 5 sim số 0912252113.

(theo biên bản giao nhận vật chứng số 244/GN/THA – CA ngày 12/9/2018 giữa Chi cục thi hành án dân sự Quận Cầu Giấy và Công an quận Cầu Giấy).

- Tịch thu sung công quỹ nhà nước số tiền 1.000.000đồng.

(Theo giấy nộp tiền vào tài khoản số 3949 tại Kho bạc nhà nước Cầu Giấy, mã ĐVQHNS1049179 ngày 12/9/2018)

- Mỗi bị cáo phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm và có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

- Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo về những vấn đề liên quan trực tiếp đến quyền lợi của mình trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán – Chủ Tọa phiên tòa

Tạ Thị Thu Hương

Nơi nhận:
- Tòa án nhân dân TP Hà Nội;
- Viện kiểm sát ND quận Cầu Giấy;
- Viện kiểm sát ND thành phố Hà Nội;
- Công an quận Cầu Giấy;
- Công an quận TP Hà Nội;
- Thi hành án quận Cầu Giấy;
- Trung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội;
- Các bị cáo; Lưu.